

Sagai Muittalægje

15ad November 1906.

No. 22.

»Sagai Muittalægje« boatta guovte gærde juokke manost, las ja 15ad bæive, ja maksa ovta kruvna ja 20 øra jakkodagast — 60 øra jakkebælest. Bladde matta dinggujuvvut juokke poastarappe bokte. Dieđetusak maksek 5 øra rana.

3ad jakkodak.

Sameædnam

duoddarstobok.

Olgusgolatussan duoddarstoboidi arvval departemente boatte jakkai bevilggit 3025 kruvna Daina ruđain galgga adnujuvvut 150 kruvna, mak maksujek Ravnai, jos son sirda erit dam duoddarstobost, mi bæivalaš sagast goččujuvvu »Ravnastoppon.« Ravnai Samuel nieilda Ucce læ orrom dam duoddarstobost gidda 1874 rajest, ja sust læ šiettatusa (kontravta) mielde vuoiggadvuotta orrot dast, nu gukka go son ælla. Son læ dal 83 jage boares ja skivas, ja son i sate adnet stobo nu čorggaden, go matkalažak gaibedek. Mañeb aiggai læ davja vaddaluvvum, atte stoppo i læk čorggijuvvum, vaiko Ravnast dam ragjai læ læmaš væke. Su bardne ja mannje læva maidai orrom dast. Dal læva soai sirdam erit, ja Ravnai læ okto. Son læ ješge arvvalam, atte gal son sirda erit, jos son oažžo 150 kruvna jakkasažat, nu gukka go son ælla. Departementa læ miedetam dasa, ja dal šaddek odđa orrok dam duoddarstoppoi.

Sameædnam amtmanne læ arvvalam, atte dak dast namatuvvum duoddarstobok divvujuvvujek ja buoreduvvujek.

1. **Skoganvarre duoddarstoppoi** rakaduvvu odđa oammanduokke — muvra sikke gussistoppoi ja goabbaši orroi ladnji. Navet seminterijuvvu siskabælde ja odđa oamman bigjujuvvu gussistoppoi. Dam divvumi bevilggijuvvu 250 kruvna.
2. **Gargia duoddarstoppo.** Dokko bažas cekkujuvvu almugstoppo. Dasa

bevilggijuvvu 1650 kruvna.

3. **Selelvnæsse duoddarstoppoi** ostujuvvu komfyra orro stoppoi. Dasa bevilggijuvvu 100 kruvna.
4. **Levjokka duoddarstoppo** divvujuvvu, malijuvvu ja odđa galddo roggujuvvu. Dat boatta makset oktibuok 2370 kruvna.

Departementa særvva amtmanne arvvalussi.

Æp ovtage olbmui

ane mi nu uccan ærost go dam Sabmelaža, gutte bagjelgæčča ječas olbmuid, i viša sardnot ædnegielas, vigga dam soarddet, ja i siđa šat gullatge, atte son læ Sami šaddo.

Ruošaænnam.

Stuibe ja rievedæbme gullu Ruošaænnamest. Giddagasviesok dobbe læk nu dievva, atte dobbe i šat læk sagje arristantaidi. Damditi læ dobbe dal arvvalusast luottet luovvus daid smævva politikalaš bahadakkid, jos si sirddek Ruošaænnamest erit. Dat bahab værredakkek dam sagjai galggek sadijuvvut Serbiai. Damditi šadda giddagasviesoin fast sagje odđa »bahadakkidi« oanekaš aiggai.

28ad januar algga Ruošaænnamest valgga. Dalle galggek valljuvvut odđa olbmak Dumai (Ruoša stuoradiggai.)

Dal čokkajek giddagasast Ruošarikast 230000 fangak, guđek læk arristerijuvvum politikalaš aši diti. Daina læ duhati mielde nissonak ja manak.

Girkko-aidde.

Girkko-aidde læ jabmi vuoinadad sagje. Dobbe vuoinadek olbmuk,

sikke nuorak ja boarrasak, ucca manasak ja čurggodam olbmuk ællemfagge mañnel. Æi buokak læk raččam ovta mađe ja ovta laje. Æi buokaidi læm jukkum ovta lagan oasse dam mailmest. Mutto jabmen loapati buokai ællembargo, ja havdde fatmasti sin ja addi buokaidi rafhe ja vuoinadusa. Ædnag gadnjalak læk goikkom girkko-ædnam ala, go havdek dappujuvvujegje. Dast læ ædne, ačče, oarbes, manak, læskak čirrom nu baččaget. Ædnag dovdoi-manne sanek læk gullum havdde-sardnin. Lægo dat dalle imaš, atte girkkoaidde šadda migjiidi basse ja muitto sagje, gosa min jurddagak davja jorre?

Daddeke læ girkko-aidde manga baikest mælgad uccan čorggijuvvum ja hærvvaduvvum. Davja læ havdek dego čorok čoroi baldast, aibas havdemærkaitaga. Mangas lavvijek ceggistek havde ala gietta-gukkuš muorrebittaš, man ala læ cacestuvvum guokta golbma bogstava. Daggar mærkak gačček, go soabmasest vazededin juolgge daidi heivve guoskat. Ja vaiko vel stuoreb ja čabbasæbbo muoraruossa ceggijuvvuge havde ala, de dat mieska farga ja gačča vuolas, ja moadde jage gæčest i oidnu šat mikkege, mi muittal, gutte dast vuoinada. Dat i berre læk nuft. Valddop baica ovta livtes stuoreb gæđge, čuoppop dam ala havdde-čalastaga (nama) ja ceggijekop dam havde ala! Dat læ halbbe, lika čabbes ja bistelæbbo. Daggar muittobaice i noga, ja dat læ lika buorre go divras marmorgædige, Mi muitep ovta Sabmelaža, gutte ællededines læi viežžam viesos lusa ovta livtes čabba gædige, maid son dattoi ceggijuvvut havdes ala, go son jami. Agja jurdaši rievtoi; mutto su mañesbaccek æi dakkam su savvag

mielde.

Æreb daid, maid mi dast læp namatam, galgašegje havdek dassajuvvut ja čabbat čorggijuvvut. Valdop ja čuoppop damditi lavnje havde gukku ja govdo ja bigjop dam čabbat havde alal Jos mi dasto vela gilvvep hærvarasid ja soames muora havddi ala, de šadda girkkoidde farga olles gilvvgardde, mi muitota migjidi, atte jabmem i læk buok ællem duššadæbme. Man hærvas ja čabba jurda, go mi gilvvep min raksi havde ala ouddamærka diti vajalkættesnaste. Mofit dat hærvarasse dego duodašta, atte mi muittep min jabmid gittevašvuodain.

Buok dat, maid mi dast læp namatam, i læk mikkege olgus goloid. Dušše vebaš vaivve ja aige gollo; mutto dat vaivve maksa ječas manga gærddai. Dat bukta migjidi avo ja lidnodatta vaimo morraša ja vaile.

33 mana.

Ovta vaivašviesost Londonest ælla muttom boares agja, gi dal læ juo 90 jage boares. Son læ ačče 33 mannai, ja gosi buokak daina læ ain ællemen. Su boarrasemus nieidda læ 69 jakksaš, ja dat nuoramus 24 jage boares. Dam mana guovto gaska læ daina lagin 45 jage. I daddeke læk oktage su manain dam made burist čuožžo, atte si sattek biebmæt sin aččesek. Agjast i læk šat buorre muitto. Son læ læmaš golma gærde naittusest.

Lagmannedigge

dollujuvvu boatte jage 18 februar Hammerfestast ja 15 juli Vargain.

Divui skuovaides.

Muttom darogiel blađde muittala imaštallamin, atte okta nieidda Madda-Norgast divui skuokaides, bijai odđa vuodoid daidi. Dat min mielast i oro læmen muittalam væra færran. Same nissonak alo sikke gorruk ja divvuk gabmagid.

Aldagas dolla.

Ovta dalost Stavanger lakkasin sorbmijuvvuiga sikke akka ja boadnja aldagas dolast.

Havnai rakadæbme Sameaðnami.

Raðdetus arvval, atte boatte jakkai bevilggijuvvu Berlevage havnabarggoi 50 000 kruvna. Čaccesullu havnabarggoi bevilggijuvvu rađdetusa

arvvalusa mielde 30000 kruvna.

Stuorradigge diettalas læ dat, mi mærrad ja valdda rađdetusa arvvalusa arvvalusa vuollai.

Tuiskalažain

læ gal jurda oastet Anker ruovdešerpaid Madda-varjagest. 4 Tuiskalaš insjenjora læ dal læmaš dobbe daid gæčadæmen.

Suomagiella.

Okta Suomaađnam stuoremus avisain læ ouddanbuktaŋ dam arvvalusa, atte dast maŋnel galggek Suomaađnam ammatolbmak adnet dušše Suomagiella sin doaimatusainæsek, ja atte daina lagin galgga erit heittujuvvut dat gaibbadus, atte ammatolbmak galggek mattek maidai Ruotagiella. Dam ragjai læ dat læmaš nuft, atte ammatolbmak maidai mattet Ruotagiella.

Ædnam alde

assek arvo mielde 1500 miljon olbmu. Daina læ dušše 500 miljon olbmu kristalaža.

Dat guokte morša.

Mi muittaleimek, atte Sivert Brækmo Jieŋŋa-mærast læi ožžom gid-da 3 morša ællenaga. Okta daina jami matke alde. Dam guokte ælle morša læ son vuovddam Kjøbenhavdni. Dobbe læ daggar »spiri gardde,« gost mangalaš spirek læk oaidnet. Dokko læ dal boattam dat guokte morša, ja soai læva dal gastašuvvum. »Jumbo ja Kyle« læ sodno namma.

Dam maŋnemuš 200 jagest læ dušše 10 morša ællenaga buktam Europai, ja i goassege ouddal læk likkostuvvam ožžot guokte oktanaga gid-da. I guđege rika spirigarddest æreb go Kjøbenhavnast gavdnujek dal moršak. I dat læk imaš, atte Kjøbenhavna olbmuk læk avost dam diti.

Ruoša generala Stössel,

dat bæggotuvvum Port Artur kommandanta, læ dal bijatallam ammatest erit, pensionataga, ja sust i læk šat vuoiġgadvuotta guoddet uniformage

Vided »Sagai Muittalægje!«

Juokke »Sagai Muittalægje« usteb galgaši barggat dam ala, atte »S. M.« gavnaši gæino juokke Same sidi.

»Vuolas manai jabmiriki.«

Gonagaslaš mærradæme bokte 24 oktober læ dal mærreduvvum, atte

dak sanek nubbe artikaiest »Vuolas manai helveti« galgga dast maŋnel čuogjat: »Vuolas manai jabmiriki.« Dat divvujubme læ latina ja grækalaš giela mielde, mak læk dak gielak, maid gilli nubbe artikal algost læ čal-lujuvvum.

Meteorgædgek.

Meteorgædgen goččujuvvuek daggar gædgek, mak gačček almest vuolas. Dak gædgek gullek »planetaidi.« Dam jage 1602 gavdnujegje guokte daggar gædge Alatajo duoddarin. Stuoreb læi 77,5 kilo loso, ja uceeb fast deddi lakka 2 kilo. Dat stuoreb gædge læ dal museumest (čajatusviesost) Wienest (Østerrikast), ja uceeb læ Birgen museumest.

Čoddadavdda (differit)

gullu dal Čaccesullost.

Olgus vagjolæbme.

Dam jage læi september loapa ragjai erit sirddam Norgast olggoed-nami 18047 olbmu.

Rievvar coggai soattekapteina biktas bagjelasas.

Tuiskalanda avisak dollek daggar saga ovta gavveles jalos stuorra suollag birra, gutte soatte kapteina hamest 12 soaldatiguim arresteri borgermæistar ja kommuekasserar Køpenick gavpugest ja valdi kommune rutta kassa man siste læi 4000 marke. (ovta markest læ Kr. 0.87)

Dam birra muittaluvvu naft:

Ovta bæive dimo 4 aige bođi »soattekapteina« 12 soaldatin gavpug diggevissoi, ja kommanderi soaldatid faktit uksanjalmin, amas oktage kontorain olgus bæssat.

Borgermæistar læi čokkamen su kontorast, go ukša lækastuvvui ja kapteina guvtin soaldatin bakkesti sisa.

»Kapteina« jærrali. »Don go læk dat borgermæistar dabe Køpenick gavpugest?«

»Læm,« vastedi »borgermæistar.«

»Don læk kæisar alemus goččom mielde arresterijuvvum ja galgak dag-gaviđe dolvvujuvvut Berlin gavpugi,« vastedi »kapteina.«

»Mon bivdam«

»Dust i læk mikkege bivddet dast,« čergisti »kapteina« garraset. »Don læk mu fangga ja dust i læk æra go

mu gulddalet.«

Mutto mon bivdam oažžot oaidnet juobe arristerinčallaga ja dam čallag, mi adda dudnji famo mu arristerit.«

Dast oainak mu soaldatid, ja æmbo vel oažok diettet, go boadak eisevaldid lusa Berlina gavgugest, gosa don dal galgak dolvvujuvvut.«

Borgermeister dieđostge vuollani. Dasto manai »kapteina« kommunekasserar kontori diggeviesost ja gođoi su rekeggirjid ouddan buktet. Son muittali dasage, atte dat læi arristerijuvvum Kæisarlaš mæredæme mielde, ja siđai kommune ruttaskrina gæčcat. Son logai ruđaid, 4000 marke, čali oaivvegirjai atte nu ollo ruđak gavnuggeje kasserar duokken. Dasto valdi son daid ruđaid mieldes.

Ja, de doalvoi son sikke »borgermeister« ja kasserara su soaldatiguim jernbana lusa, man mielde »arrestantak« dolvvujuvvujek Berlin gavgugi.

Dobbe dolvvu dak 12 soaldata sodno soatte hærari giti. »Kapteina« ješ i mannam dokko. Son addi goččomid ja bači ješ maŋŋai.

Go arristantak botte Berlin eisevaldi lusa, de diettalas almostuvvui, atte i Kæisar læm addam maidege goččomid Kopenick borgermeistar ja kasserar birra. Soai diettalas bæsaiga daggaviđe luovos, ja de ribme albmosi occat dam rievvar, gutte offisera hame vuode læi daggarid barggam. Vuost gavnue si ovta sajest uniforma, maid »kapteina« læi erit nuollam.

* * *

Berlin gavgug politiak gavnue daddeke maŋemusta vakko gæčest suollaga, vaiko dat mai læi molssom skavča ja buidnam vuovtaides. Æreb daid læi son oastam ja adnegeattam brillaid. Vuochen son biettali naggaret, mutto maŋemusta ferti son dovdastet.

Dat, »soattekapteina« læ okta skuovvagoarro. Son læ 57 jage boares, ja læ ouddal læmaš rangaštusast. Son læ čokkam giddagasast 22 jage suolavuoda betolašvuoda ja æra bahadago diti. Su duokken gavnui 2500 marke. 1500 marke læi son happetam adnet. Februar manost bodi son giddagaviesost olgus, ja dal fast boatta son dokko. Dat manai hæjot daina gævveles ja hutkajes »soattekapteinain;« mutto son læ dakkam bogostakam tuiskalaš soaldati slavalaš gulolaš vuoda.

Isak Saba

læ valljijuvvum balgeskomitei stuorradiggest. Ođđa stuorradigge læ jukkujuvvum 13 komitei (oassai). Komiteen goččujuvvu daggar særvve, gost moadde olbma dutkek ja garvvejek ašid, mak dasto valddujuvvujek arvvalusa vuollai stuorradiggest, gost buok olbmak læk čoakest.

Madda-Norgast

læk manga gielastivre bigjam væro garanassi, dainago dat læ vahaglodde. Muttom gieldain læ væro 15 øra.

Ođđa »statsraadak.«

Hagerup Bull ja Vinje læva erit mannam ræđdetusast. Dam guovto sagjai læ namatuvvum Abraham Berge ja Sven Aarestad

Vuostas valgga ja dak sevdjudattum olbmuk.

(Sisasaddijuvvum)

»Sagai Muittalægje« nummar 19, oidnu okta olmai A. J. Læibbemuotkest Lævdnjajogast vaiddalæme Læibbevuona ja Smirvuona olbmui sevdnjadvuoda bagjel.

Duostango mon jærrat dust A. J., manditi orruk Læibbevuona ja Smirvuona olbmuk læmen nu sevdnjadak du mielast? Lægo dat danditi, go si æi stemmim Wringsted ala, nuftgo di dagaidek Lævdnjajogast? Jos dat læžža sivvan, de mon doaivom, atte dat i læk nu varalaš, dainago mist legje ollo lika buoreb stuorradigge olbma avdnasak go Wringsted læi.

Go mi dal læp nu sevdjudattum Læibbevuonast ja Smirvuonast go A. J. lokka, de bivdam mon min buokai oudast, go mi golbma-jage dast maŋŋel galggap valljet stuorradigge olbma, atte A. J. ja æmbo daggar bajasčuvvgijuvvum oaivek Lævdnjajogast boadæsegje vebaš aige ouddal minge guovddo, vai mige sevdjudattum rieboke ožošeimek vebaš bajasčuvvgitusa dist. Gal mi vissa A. J. oaivvel mielde darbašekge. Ja dasto vela, atte dat læ hæppad digjidi, go mi galggap læt nu sevdjudattum, gæk orrup nu lakkalagai dingum. Mutto maidbe dæsa dietta dakkat! Gæsa i læk æmbo addujuvvum, dast i æmbo geččujuvvuge.

Smirvuona olmuš.

Bræva-koarta

„Sagai Muittalægjai.“

Stuorradigge sagak.

Truono-sarne naggo bisti 3 bæive.

Michelsen ræđdetus i gæčam lika, vaiko legje 77 gurokbæle olbma stuorradiggest. Ænaš gurokbæle olbmain bette valljijægjidæsek, maidai Jak. Andersen, Væsta-Finmarkost. Dušše 7 venstrest stemmijegje Michelsen ræđdetusa vuostai, ja mi vela 11 barggoolbmai airrasak. Dal vissa juokkehaš oaidna, man fuodne venstre bæle læ stemmit. Johan Sverdrup doaroi dassa go vuiti dam lagadusa ouddan, atte jos venstre læ stuorradiggest æmbo go høire, de fertte høire ræđdetus erit ja venstre sagjai; mutto dal læ venstre biettalam dast buok. Venstre olbmak arvvalæk, atte gal han si vela vuostalastek Michelsen. Na go dal æi vuostalattam, de illa mon jakam, atte si vuostalattek dalle go uccebaš bottek ouddan. — Jakam, atte hurtigruta mannaogatta Birgenest Čaccesullui boatkelduva-kættai guovte gærde vakkost. Gæččaluvvut fertte lokalfarttage buoreduvvut.

Dærvuodak buok Samidil

Isak Saba.

Olles mirkko.

I galga gavnue bahab mirkko, mi soardda soavalašvuoda ja buoremiela sidast ja jođededin go biegasvuotta. I darbaš gollat nu gukkes aigge, ouddalgo dat olmuš, gutte læ bikkolas, læ dakkam sikke ječas ja ærai miela čoaškesen. Dat olmuš, gutte umme, duojsi læ biegas, son biđege bastelis lanjaid ječas balgga ala, gostikkenes son vægjoleš.

Dat læ hirbmos, man ædnag olbmui dat fastes dappe læ cieggam juo oaže sisa: Si bikkuk alelassi. Juokke olbmui diettalas manna færa mi miela vuostai. Mutto i hal danditi satte umme riebmatt biekkot. Daina lagin olmuš dušše biđege ječas birra siebman, mast ođđa gæččalusak ittek.

Muttomak doivvuk, atte si dakkæ ærasid buorebuin, go bikkuk.

Vuoi man jallas jurda! Dego olmuš ožuši maidege burid attanuššat, go alo nucco ja biekkko. Alma dat dušše dakka sidaguimid ja matkegui-

mid hurvvesen; dastgo dat lappastutta buok arvokvuoda ja læikastæme. Buorremielast galgæsegje dat olbmuk alo læt, gæi gaskast mi ælostak. Mutto buorremiella sorddujuvvu aibas biegasvuoda ja nucculašvuoda diti.

Olmuš goddem

Ræšvuonast Altast.

Dabe min guovlost læ læmaš olmuš goddem, mi i læk ouddal gullujuvvum min lakkasin dam rajest, go mon læm muitegoattam, ja ige daide læk dam rajest, go olbmuk læk orrogoattam Ræšvuonast. Algo riddalæbmai læi muorra æuoppam alde vuovdest. Sivatalujuvvu atte vuovdde bagjellgæcæse i læk dakkam rievtoi.

Olmušsorbmiægje Frantsa læi manga have ouddal juo arvvalam goddet ærrasid, mutto læk ferttim æadnat su gidda. Mannam dalve maidai muttom in læ vuovdde bagjeligæcæse bovdem verdides guossai, ja go læ vehaš jugadam, atte dovddošgoatta oaivest, de algga Frantsa baha ællem adnegoattet ja doppestadda bissoge, mutto ice læk patronak gieða oudast. Lavvijek ferttet æadnat su gidda, ja de garrodešgoatta ja biskugoatta nuft, atte guossekk ferrijek ija gitti vuolgget erit. Vuovdde bagjelgæcæse ja su akka lavebæva ferttet viežžat Frantsa moarsse, vai son oažžo dego jaskodattet irges.

X

Ruota Sami raddeadde ja væketægje.

Maidai boatte jakkaige arvval Ruotarika raddeatus 2300 kruvnain balkkatet ovta lagalaš olbma, gutte galgga væketet Ruota Samid, jos naggo šadda dabe Norgast. Dat Ruota Samid væketægje ja raddeadde galgga orrot Tromsa gavpugest.

Ruoša raddeatusast

ke dal arvvalusast rakadattet Alexandrovski Turjenjarggi soatteskipaidi havna, gost skipak galggek orrot sike dalvveg ja gæsseg. Dat læ maidai arvvalusast rakadattet ruovddemæde Alexandrovskast gidda Petersborgi.

Henrik Valle'ašse.

Henrik Valle, Selmer kontorista Hammerfestast, læ vuollasis gæssam ollo æmbo ruðaid, go algost gaddujuvvui. Giddag muittaluvvui, atte son læ adnam statakasa ruðain 15000 kruvna. Mutto go dal gæsseg ja dam æavča gææduvvui visubut rekegproto-

koalain, de oidnujuvvui daina, atte son (Valle) læ adnam 22000 kruvna statakasa ruðain. Juokkehaš imaštalla dal, man lakai son sati loaktet nu ollo ruðaid moadde jagest. Son læ nuorra, bagjelaš 20 jage. Son i læt naittalam olmuš, ja sust læi muðoi maidai buorre balkka. Dal boatta dat ašse digge ouddi.

Oapatægje Helfjeld.

Mi muittaleimek gieskad, atte skuvlastivrra læ bigjam oapatægje Helfjeld Havningbergast ammatest erit. Skuvladirektora i miedet dam skuvlastivra mærrædæmbmai.

Oðda girje.

Sabmelaš Matti Aikio, Garašjogast, læ fast æallam ja olgusaddam ovta oðda girje, man namna læ: »I Dyreskind.« Dam girje sistdoallo læ okta muittalus, mi makka læ dapaivvam Sameædnamest. Matti Aikio læ dast guovte jage gæcæst æallam su vuostas girje: »Kong Akab.« Goabbašak girjek læva æallum Darogilli. Mi jakkep, mi maŋeb nummarin sattet muittalet æmbo Aikio oðda girje birra.

Telefonerit strengakatta.

Telegramma muittal, atte okta ruotalaš lœitnanta Ljungmann læ dal fuobmašam daggar rakanusa, maina sattujuvvu telefonerit strengataga.

Gratulationa:

Korporal Samuel A. Samuelsen

Raddovuonast, Tanast gratulerim mon daggobokte seršanta eksamenin Tromsa stiifta underofficersskuvlast, Harstast, ja sæmmast »værnepligtig« korporalan Varanger kredskompaniai Nyborgmoeni.

Oktober manost 1906.

A. M. A.

Japan

galgga dal valddet loanast 500 miljon kruvna, mai oudast galggek rakaduvvut soatteskipak.

Oamedovdo rafhetesvuotta.

Juokke jage bottek muttom rutta brævak statakassi; mutto saddijægjek æi bija namasek vuollai. Dak bottek daggar olbmui, guðek værrevuoðain læk adnam statakasa ruðaid, ja guðek daina lagin viggek gæppodet sin oamedovdosek. Dat stuoremus daina ruttabærvain, mi dam jage boði, læi okta bræva, man siste læi 808

kruvna ja 50 evre.

Okta Sabmelaš gonagas lusa.

Troandem bladde »Nidaros« muittali dast duvle:

»Okia ucca Sabmelaš, Tanast erit læi dabe gavpugest. Son læi jottemen Kristianiai sarnodam varas gonagasain muttom aše birra, mi læi hui mavsolas Semeædnam orro-Samidi. Mi dat læi ašid, dam son i garrom muittalet. Son arvvali atte gal son oažžo væke Sabmelažai stuorradiggeolbmast Lukkar Sabast. Sabmelaš vulgi balgga mielde Kristianiai, dannego son i duostam oskeldet ječas divras hæga dam fastes ruovddemæde ala.«

Negerak buollategje gavpuga.

Mi muittaleimek oudeb nummarrest, atte Amerikast læi oalle soappamættomvuotta negeri ja vilggis olbmui gaskast. Dal muittaluvvu, atte negerak dobbe buollategje ovta gavpuga Seneca, mast legje 1500 assek. Obba gavpug buli. Dat læ negeri bælest mavsatæbine dam doarredæmediti, mai dak vilggis olbmuk dobbe legje alggam negeri vuostai.

Javkam hotelised.

Harstad gavpugest læ okta hotelised læmaš juo erit sidest 6 vakko, I su akkage dieðe, gosa boadnja læ jottam Varotuvvu, atte son læ garggedam.

Gulstad garveri

pr Melbo, Vesteraalen

vuostaivaldda barkkemi ja rakadæbmai buoklagas nakid. Erinoamas buorek gamanakek rakaduvvujek hui jottelet. Boccunakek rakaduvvujek bæskanaken ja davalas sisten. Hui habes haddek! — Dokkalaš kommišsonærak valddujek.

L. P. A. Lyshol.

Fuobmas!

Sidastgorrujuvvum ja Standar skuovak nissonidi, dievdoidi ja manaidi, ja roisagak, stevvelak ja allagabmagak vuovdujuvvujek halbeduvvum haddai. Must læk ollo ja manga stuoradagast. Gæcæal muina gavpašet.

Mitton satta saddijuvvut okta boares adnum skuovva.

Skomager J. Lind, Tromsø.

Redaktøra: A. Larsen.

Prenteduvvum „Nuorttanaste“ prentemrakkanusast. Sigerfjorast.